LATIN AMERICAN READING LIST: M.A. in Spanish CSULB
Effective for all incoming classes admitted Fall 2017 and beyond

EXAM DESCRIPTION

1. THE EXAM CONSISTS OF THREE SECTIONS: (1) COLONIAL LITERATURE (16TH-17TH CENTURIES); (2) 19TH CENTURY; AND (3) 20TH-21ST CENTURIES.
2. YOU WILL BE GIVEN A CHOICE OF QUESTIONS FOR EACH SECTION (2 OPTIONS FOR EACH AREA), AND WILL BE ASKED TO WRITE ESSAYS WITH A THESIS STATEMENT AND SUPPORTING ARGUMENTS THAT MAKE SPECIFIC REFERENCES TO TEXTS, MOVEMENTS, AND THE SOCIAL AND CULTURAL CONTEXTS RELEVANT TO THE ANALYSIS.
3. YOU DO NOT NEED TO INFORM PROFESSORS OF WHICH TEXTS YOU HAVE CHOSEN TO READ. QUESTIONS WILL ENABLE YOU TO ANSWER A BROADER QUESTION USING ANY OF THE TEXTS INCLUDED IN THE RELEVANT LIST. PLEASE SEE SAMPLE QUESTIONS TO HELP CLARIFY THIS ISSUE.
4. THE EXAM PERIOD IS 3 HOURS FOR THE LATIN AMERICAN EXAM. YOU WILL HAVE APROX. ONE HOUR PER QUESTION.

I. EPOCA COLONIAL

PRE-CONQUEST (pre-1492)

___ Anonymous. *Popol Vuh*

CHRONICLES, DIARIES, RELACIONES AND HISTORIES: THE CONTACT ZONE. (S. XVI-XVII)

___ Cabeza de Vaca, Alvar Núñez. *Naufragios.*
___ Colón, Cristóbal. *Los cuatro viajes del Almirante* y "Carta a Luis de Santángel"
___ Cortés, Hernán. *Cartas de relación:* "La segunda carta de relación."
___ Díaz del Castillo, Bernal. *Verdadera Historia de la conquista de Nueva España*. (Prólogo; Cap. I, XVIII-XXX, XLII-XLVIII, LII, LVIII-LIX, LXXXV-XCII, XCV)
___ Erauso, Catalina de. *Historia de la monja alférez*.
___ Garcilaso de la Vega, El Inca. *Comentarios Reales*. (Read: "Proemio al lector"; "Advertencias acerca de la lengua general de los Indios del Perú"; Libros I & IV)
___ Las Casas, Bartolomé de. *Brevísima relación de la destrucción de las Indias*.

ESSAY

___ Juana Inés de la Cruz, (Sor). *Respuesta a Sor Filotea*.

POETRY

___ Juana Inés de la Cruz, (Sor)
__ "Hombres necios que acusáis"
__ "Este, que ves, engaño colorido"
__ "En perseguirme, Mundo, ¿qué interesas?"
__ "Rosa divina que en gentil cultura"
__ "Detente, sombra de mi bien esquivo"
__ "Al que ingrato me deja, busco amante"
___ Terralla y Landa, Diego. *Lima por dentro y por fuera*.

THEATER

___ de la Cruz, Juana Inés, (Sor). *Los empeños de una casa*.

Colonial Studies: Secondary readings

Adorno, Rolena. *Writing and Resistance in Colonial Peru*. Austin: U of Texas P, 2000.
Cevallos Candau, Francisco J. *Coded Encounters: Writing, Gender and Ethnicity in Colonial Latin America*. Amherst: U of Massachusetts P, 1994.
Greenblatt, Stephen. *Marvelous Possessions: The Wonder of the New World.* Chicago: U of Chicago P, 1991.
---, Ed. *New World Encounters*. Berkeley: U of California P, 1993.
Jara, Rene and Nicholas Spadaccini. *1492-1992: Re/discovering Colonial Writing*. Minneapolis: U of Minnesota P, 1989.
Madrigal, Luis Iñigo, Coordinador. *Historia de la literatura hispanoamericana*. Tomo I: Época Colonial. Madrid: Cátedra,1987.
Merrim, Stephanie. *Early Modern Women's Writing and Sor Juana Inés de la Cruz*. Nashville: Vanderbilt University Press, 1999.
Mignolo, Walter. *The Darker Side of the Renaissance: Literacy, Territoriality, and Colonization*. Ann Arbor: U of Michigan P, 1995.
Pastor, Beatriz. *Discursos narrativos de la Conquista: mitificación y emergencia*. Hanover: Ediciones del Norte, 1998.
León Portilla, Miguel. *Visión de los vencidos: relaciones indígenas de la conquista*.
Sale, Kirkpatrick. *The Conquest of Paradise: Christopher Columbus and the Columbian Legacy*. New York: Plume, 1991.
Pratt, Mary Louise. "Introduction." *Imperial Eyes: Travel Writing and Transculturation*. New York: Routledge, 1992.
Todorov, Tzvetan. *The Conquest of America*. New York: Harper and Row, 1984.
Zamora, Margarita. *Reading Columbus*. Berkeley: U of California P, 1993.

II. XIX Century Spanish America

Some of the topics covered in this section are:

Overview of the impact of the Enlightenment on the American revolutions. The birth of Spanish American nations. Romanticism and its impact on national discourse: independence, political ideals and realities, the shaping of a citizenry. Inclusion and exclusion of certain sectors of the population within the concept of nation. Canonical and foundational texts. The role of women, indigenous populations, slaves and freed blacks in the new republics. Women and access to education. Nation building and women's writing in nineteenth century Spanish America. The Literary Salon and Epistolary Narratives. The feminine/feminist press. Travel Narratives. Autobiography. The realist novel. Naturalism in Spanish America.

Read all:

___ Echeverría, Esteban. *El matadero*.
___ Sarmiento,Domingo Faustino. *Facundo* (Capítulos I a V inclusive).
___ Hernández,José. *Martín Fierro*.

Select seven (7):

___ Gómez de Avellaneda, Gertrudis, *Sab,* and *Autobiografía*.
___ Matto de Turner, Clorinda, *Aves sin nido*.
___ Merlin, Mercedes. *Viaje a la Habana*.
___ Gorriti, Juana Manuela. *Peregrinaciones de una alma triste.*
___ Cabello de Carbonera, Mercedes. *Blanca Sol*.
___ Blest Gana, Alberto. *Martín Rivas*.
___ Isaacs, Jorge. *María*.
___ Altamirano, Ignacio Manuel. *El zarco*.
___ Cambaceres, Eugenio. *Sin rumbo.*

Read ALL texts:

___ Martí, José "Nuestra América."
___ Darío, Rubén "Era un aire suave", "Lo fatal."

Siglo XIX: Secondary readings

Arambel---Guiñazú, María Cristina & Claire Emilie Martin. *Las mujeres toman la palabra. Escritura femenina del siglo XIX*. Tomo I & II (Antología). Vervuert, 2001.

Bethell, Leslie. Ed. *Historia de América Latina*, Vol. 6 & 7. Barcelona: Editorial Crítica, 1990.

Iáñez, Eduardo. *Historia de la literatura. El siglo XIX. Literatura Romántica*. Vol. 6. Madrid: Bosch, Casa Editorial, 1991.

Masiello, Francine. *Between Civilization and Barbarism. Women, Nation and Literary Culture in Modern Argentina*. Lincoln & London: University of Nebraska Press, 1992.

Méndez Rodenas, Adriana. *Gender and Nationalism in Colonial Cuba*. *The Travels of Santa Cruz y Montalvo, Condesa de Merlín*. Nashville & London: Vanderbilt University Press, 1998.

Meyer, Doris. *Reinterpreting the Spanish American Essay*. Austin: University of Texas

Press, 1995.
Molloy, Sylvia. *At Face Value. Autobiographical Writing in Spanish America*. Cambridge: Cambridge University Press: 1991.
Pratt, Mary Louise . *Imperial Eyes. Travel Writing and Transculturation*. London & NewYork: Routledge, 1992.
Ramos, Julio. *Desencuentros de la modernidad en América Latina. Literatura y política en el siglo XIX*. México: FCE, 1989.
Sommer, Doris, *Foundational Fictions. The National Romances of Latin America*. University of California Press, 1991.

III. Siglo XX

Overview

It is expected that the student will be able to contextualize literary production within appropriate sociocultural and historical frameworks from the twentieth century through today. In this development it is important to understand Latin American literature in relation to the development of the project of modernization that unfolds from the moment of the liberal paradigm of Latin American independence movements during the XIX century. Central themes expressed by literature are: modernity/traditions; centers vs. peripheries; the symbolic articulation of national identities; nationalist and revolutionary discourses; the problematization of the categories of class, gender, sex, and ethnicity.

Capitalism, socialism, neoliberalism, and globalization comprise the broadest possible framework in which literary production might be situated. These transnational processes are expressed in Latin America through the Mexican and Cuban revolutions; and Peronismo, Allendismo, and the crisis of the implementation of democracy, as well as by the military dictatorships of the 70s in the Southern Cone. All of these issues are important for literary production in Latin America. Twentieth and twenty-first century literature directly takes on topics such as writing and orality, the canon, the subaltern subject, women's literature, *indigenismo* and *testimonio*. Within the framework of globalization, literature begins to express the effects of the incorporation of new technologies and tendencies toward cultural homogeneity.

Poetry: Posmodernismo, Vanguardia, contemporánea:

Read all:

___ Mistral, Gabriela. "Los sonetos de la muerte" + "Pan."
___ Storni, Alfonsina. "Hombre pequeñito" + "Tu me quieres blanca."

Read all:

___ Huidobro, Vicente. *Altazor*: "Arte poética"+ Manifiesto "El creacionismo"
___ Neruda, Pablo. De 20 poemas de amor: Poema 15 y 20, de *Residencia en la tierra* "Walking around", de *Canto general*: "Alturas de Macchu Picchu" fragmento XII.
___ Vallejo, César. De *Los heraldos negros*: "Los heraldos negros*"*, de *Poemas humanos: "Piedra negra sobre una piedra blanca"*, de España aparta de mí este cáliz: *"España, aparta de mí este cáliz"*.

Read all authors:

___ Cardenal, Ernesto. "Aquí pasaba a pie por estas calles" y "Escucha mis palabras Oh señor. Salmo V" (Palabra virtual).
___ Nicolás Guillén. *West Indies Ltd*.: "Sensemayá"
___ Castellanos, Rosario. "Valium 10" (Selección de Voces).
___ Parra, Nicanor. *Poemas y antipoemas*: "Autorretrato" y "Advertencia al lector",+ "Manifiesto" y "Me retracto de todo lo dicho".
___ Zurita, Raúl. *Purgatorio*: "A las inmaculadas llanuras (I)" (Palabra virtual).

Narrative
Realismo, Regionalismo, Novela de la tierra, Indigenismo, Cuento (4 authors total)
Read 4:

___ Arguedas, José María. *Los ríos profundos.*
___ Azuela, Mariano. *Los de abajo*.
___ Gallegos, Rómulo. *Doña Bárbara.*
___ Icaza, Jorge. *Huasipungo.*
___ Ribera, José. *La vorágine*.

Read all:

___ Borges, Jorge Luis. From *Ficciones* and *El Aleph*: "El sur" + "La muerte y la brújula."
___ Cortázar, Julio. "La noche boca arriba" + "Axolotl."
___ Quiroga, Horacio. *Cuentos de amor, de locura y de muerte*: "El hijo" + "La gallina degollada."
___ Luisa Valenzuela. "Los mejor calzados".

Nueva novela
Read 6 novels:

___ Asturias, Miguel Ángel. *El Señor Presidente*.
___ Bombal, María Luisa. *La amortajada*
___ Carpentier, Alejo. *Ecue yamba-O* **and** la introducción a *El reino de este mundo*.
___ Castellanos, Rosario. *Balún Canán*
___ García Márquez, Gabriel. *Cien años de soledad*.
___ Rulfo, Juan. *Pedro Páramo.*
___ Vargas Llosa. *Pantaleón y las visitadoras*
___ Fuentes, Carlos. *Aura*

Postboom-Postmodernidad
Read all:

___ Donoso, José. *El lugar sin límites*.
___ Puig, Manuel. *El beso de la mujer araña*
___ Valenzuela, Luisa. *Cambio de armas*

Novela testimonial
Select three (3):

___ Barrios, Domitila / Moema Viezzer. *Si me permiten hablar....*

___ Menchú, Rigoberta /Elizabeth Burgos. *Me llamo Rigoberta Menchú y así me nació la conciencia*
___ Montejo, Esteban / Miguel Barnet. *Biografía de un Cimarrón*.
___ Poniatowska, Elena. *La noche de Tlatelolco*

Teatro

Read all:

___ Arlt, Roberto. *Saverio el cruel*.
___ Castellanos, Rosario. *El eterno femenino*
___ Díaz, Jorge. *El cepillo de dientes*
___ Triana, José. *La noche de los asesinos*
___ Usigli, Rodolfo. *Corona de sombra.*

Select three (3):

___ Pavlovski, Eduardo. *El señor Galíndez.*
___ Gambaro, Griselda. *Antígona furiosa.*
___ Aguirre, Isidora. *El retablo de Yumbel.*
___ Pérez, Andrés. *La Negra Ester.*(Video)
___ Vargas, Arístides. *Nuestra Señora de las Nubes.*
___ Arias, Lola. *Mi vida después*
___ Yuyachkani. *Rosa cuchillo* o *Discurso de promoción* (Video)

Select one (1) film:

____ Gutiérrez Alea, Tomás. *Memorias del subdesarrollo* **or** *La última cena* (Cuba).
____ Puenzo, Luis. *La historia oficial* (Argentina).
____ Fons, Jorge. *Rojo amanecer* (México).
____ Mandoki, Luis. *Voces inocentes* (El Salvador).
____ Guzmán, Patricio. *La memoria obstinada* (Chile).
____ Claudia Llosa. La teta asustada. (Perú)

Online Books and editions: Many of the required texts are available online through Biblioteca Cervantes Virtual and Ayachucho Biblioteca Virtual. Ediciones Cátedra and Ayacucho have the best editions of many of these texts in terms of the theoretical apparatus and introductory critical essays. Stockcero has a very complete list of new editions to many XIX-early XX century texts.

Siglo XX---XXI: Secondary readings (not required)

Narrativa

Arias, Arturo. *Taking their word: literature and the signs of Central America*. Minneapolis: University of Minnesota Press, 2007.

Castro-Klaren, Sara. Ed, *A companion to Latin American literature and culture*. Malden, MA : Blackwell, 2007.

García Canclini, Néstor. *Culturas híbridas: estrategias para entrar y salir de la modernidad*. México: Grijalbo, 1993.

Lindstrom, Naomi, *Twentieth-century Spanish American fiction*. Austin: University of Texas Press, 1994.

Lindstrom, Naomi, *The social conscience of Latin American writing*. Austin : University of Texas Press, 1998.

Montecino, Sonia. *Madres y huachos. Alegorías del mestizaje chileno.* Santiago: Cuarto Propio, 1991.

Ortega, Julio. *El principio radical de lo nuevo: postmodernidad, identidad y novela en América Latina*. México : Fondo de Cultura Económica, c1997.

Rama, Ángel. *La ciudad letrada.* Hanover, N.H.: Ediciones del Norte, 1984.

Rama, Ángel. *Transculturación narrativa en América Latina*. México, D.F.: Siglo XXI Editores, 1982.

Shaw, Donald Leslie. *A companion to modern Spanish-American fiction* Rochester, N.Y. : Tamesis, 2002

Shaw, Donald Leslie. *Nueva narrativa hispanoamericana.* Madrid : Ediciones Cátedra, 1983.

Vidal, Hernán. *Literatura hispanoamericana e ideología liberal, surgimiento y crisis : (una problemática sobre la dependencia en torno a la narrativa del boom)*. Buenos Aires: Ediciones Hispamérica, 1976.

Narrativa de mujeres

Castro-Klarén, Sara. Ed. *Narrativa femenina en América Latina: prácticas y perspectivas teóricas*. Madrid: Iberoamericana ; Frankfurt am Main : Vervuert, 2003.

Guerra Cunningham, Lucia. Ed. *Splintering darkness: Latin American women writers in search of themselves*. Pittsburgh, Pa. : Latin American Literary Review Press.

Memoria

Avelar, Idelber. *The untimely present : postdictatorial Latin American fiction and the task of mourning*. Durham : Duke University Press, 1999.

Teatro

Boal, Augusto. *Teatro del oprimido y otras poéticas políticas*. Buenos Aires : Ediciones de la Flor, 1974.

Boyle, Catherine M. *Chilean theater, 1973-1985: marginality, power, selfhood*. Rutherford : Fairleigh Dickinson University Press ; London ; Cranbury, NJ. : Associated University Presses, 1992.

Rizk, Beatriz J. *Posmodernismo y teatro en América Latina: teorías y prácticas en el umbral del siglo XXI*. Madrid : Iberoamericana; Frankfurt am Main : Vervuert, 2001

Taylor, Diana. *Theatre of Crisis. Drama and Politics in Latin America*. Lexington: The University Press of Kentucky, 1991.

Versényi, Adam. *Latin American dramatists*. *Dictionary of Literary Biography* Vol. 305. New York: Thompson and Gale Press, 2005.

Ensayo

Paz, Octavio. *El laberinto de la soledad*: “Todos santos día de muertos” (Selección de Voces).

Carlos Monsiváis. (Selección de Skirius).

Testimonio

Beverley, John. *Testimonio: on the politics of truth*. Minneapolis : University of Minnesota Press, 2004.

Cine

John King. *Magical Reels: A History of Cinema in Latin America*. London: Verso, 2000

Pick, Zuzana. *The new Latin American cinema: a continental Project*. Austin, TX : University of Texas Press, 1993.

General Bibliography for Latin America

Foster, David William. *Para una lectura semiótica del ensayo latinoamericano: textos representativos*. Madrid, España: J. Porrúa Turanzas,1983.

Franco, Jean. *Historia de la literatura hispanoamericana a partir de la independencia*. Barcelona : Editorial Ariel, 1987.

Franco, Jean. *An introduction to Spanish-American literature*. Cambridge: Cambridge University Press, 1994

Goic, Cedomil. *Historia y crítica de la literatura hispanoamericana*. Vols. I-III. Editorial Crítica, 1991.

González Echevarría, Roberto and Enrique Pupo-Walker. *The Cambridge history of Latin American literature*. Cambridge ; New York, NY : Cambridge University Press, 1996 (Vol. I, II, III), 1990.

Jaimes, Héctor. *La reescritura de la historia en el ensayo.* Madrid: Fundamentos, 2001.

Madrigal, Luis Iñigo. Coordinador. *Historia de la literatura hispanoamericana*. Tomo I: Época Colonial y Tomo II: Del neoclasicismo al modernismo. Madrid: Ediciones Cátedra,1982, 1987.

Mignolo, Walter. *The Idea of Latin America*. Blackwell Publishing, 2005. Oviedo, José Miguel. *Historia de la literatura hispanoamericana. 2. Del Romanticismo al Modernismo*. Madrid: Editorial Alianza, 1997.
Galeano, Eduardo. *Patas Arriba crítica al neoliberalismo y la globalización.* México: Siglo XXI Editores, 1998.
Oviedo, José Miguel. *Historia de la literatura hispanoamericana.* Madrid : Alianza, 2001.
Oviedo, José Miguel. *Breve historia del ensayo hispanoamericano*. Madrid: Alianza, 1990.
Alegría, Fernando. *Nueva historia de la novela hispanoamericana*. Ed del Norte: Hanover, 1986.
Skirius, John. *El ensayo hispanoamericano del siglo XX*. México: Fondo de Cultura Económica, 1997.
Villegas, Juan. *Historia multicultural del teatro y las teatralidades en América Latina*. Buenos Aires, Argentina: Editorial Galerna, 2005.

Films that can also be useful for context:

Nicolás Echevarría, *Cabeza de Vaca*. (1991).
Jorge Sanjinés. *El coraje del pueblo* (Bolivia) OR Nelson Pereira. *Como era gostoso o meu francés* (Brasil) OR Miguel Littin. *El chacal de Nahueltoro* (Chile).
Héctor Olivera. *La noche de los lápices* (Argentina)
María Luisa Bemberg. *Camila* y *Yo, la peor de todas* (Argentina)
Patricio Guzmán. *La batalla de Chile* (Chile)
Ricardo Larraín *La Frontera* (Chile)
Walter Salles. *Central Station* (Brasil)
Alejandro González Iñarritu. *Amores perros* (México)
Barber Schroeder *La virgen de los sicarios* (Colombia)